

GUIES DOCENTS WEB

GUÍAS DOCENTES WEB

1 Dades d'identificació de l'assignatura <i>Datos de identificación de la asignatura</i>					
Nom de l'assignatura <i>Nombre de la asignatura</i>		Interpretació davant la càmera I <i>Interpretación ante la cámara I</i>			
Crèdits ECTS <i>Créditos ECTS</i>	3	Curs <i>Curso</i>	2n <i>2º</i>	Semestre <i>Semestre</i>	Segon <i>Segundo</i>
Tipus de formació <i>Tipo de formación</i> bàsica, específica, optativa <i>básica, específica, optativa</i>	Específica <i>Específica</i>	Idioma/es en que s'imparteix l'assignatura <i>Idioma/s en que se imparte la asignatura</i>		Castellà/Valencià <i>Castellano/ Valenciano</i>	
Matèria <i>Materia</i>	Sistemes d'Interpretació / <i>Sistemas de Interpretación</i>				
Títol Superior <i>Título Superior</i>	TÍTOL SUPERIOR D'ART DRAMÀTIC <i>TÍTULO SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO</i>				
Especialitat <i>Especialidad</i>	INTERPRETACIÓ TEXTUAL <i>INTERPRETACIÓN TEXTUAL</i>				
Centre <i>Centro</i>	ESCOLA SUPERIOR D'ART DRAMÀTIC DE VALÈNCIA <i>ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO DE VALENCIA</i>				
Departament <i>Departamento</i>	INTERPRETACIÓ <i>INTERPRETACIÓN</i>				
Professorat <i>Profesorado</i>	Ramón Moreno				
e-mail <i>e-mail</i>	mail@ramonmoreno.es				
2	organització temporal de l'aprenentatge <i>organización temporal del aprendizaje</i>				
Títols dels blocs de contingut <i>Títulos de los bloques de contenido</i>			Planificació temporal (indicar els mesos) <i>Planificación temporal (indicar los meses)</i>		
<p>1. La interpretació actoral davant de la càmera: especificitats formals en la gravació de seqüències. <i>La interpretación actoral ante la cámara: especificidades formales en la grabación de secuencias.</i></p> <p>U. D. 1: Treball teòric sobre les especificitats concretes del treball d'interpretació davant de la càmera. <i>Trabajo teórico sobre las especificidades concretas del trabajo de interpretación ante la cámara.</i></p> <p>2. La creació de personatges a partir d'un guió audiovisual: la composició del personatge, les accions fonamentals. <i>La creación de personajes a partir de un guion audiovisual: la composición del personaje, las acciones fundamentales.</i></p>			U.D. 1: 2 sessions / <i>sesiones</i>		

U. D. 2: Treball de taula sustentat en l'anàlisi de les seqüències a rodar i en el visionat de les ja gravades.
Trabajo de mesa sustentado en el análisis de las secuencias a rodar y en el visionado de las ya grabadas.

3. La interpretació actoral en la gravació de seqüències: el treball sobre el guió i la seua plasmació en la interpretació. La interpretació actoral en la gravació de seqüències: la relació amb el director.

L'art de la repetició en la gravació de seqüències cinematogràfiques o televisives.

La veritat actoral en el treball d'interpretació davant de la càmera.

Treball sobre la interpretació actoral condicionada pel concepte de raccord.

Coneixement de les diferents tasques que s'exercixen en un plató de rodatge.

La interpretación actoral en la grabación de secuencias: el trabajo sobre el guión y su plasmación en la interpretación.

La interpretación actoral en la grabación de secuencias: la relación con el director.

El arte de la repetición en la grabación de secuencias cinematográficas o televisivas.

La verdad actoral en el trabajo de interpretación ante la cámara.

Trabajo sobre la interpretación actoral condicionada por el concepto de raccord.

Conocimiento de las diferentes tareas que se ejercen en un plató de rodaje.

U. D. 3: Gravació amb càmera de pràctiques actorals audiovisuals (seqüències).

Grabación con cámara de prácticas actorales audiovisuales (secuencias).

U.D. 2: 3 sessions / sesiones

U.D. 3: 10 sessions / sesiones

3 Sistema d'avaluació i qualificació

Sistema de evaluación y calificación

3.1 Instruments d'avaluació

Instrumentos de evaluación

Proves escrites (proves objectives, de desenvolupament, mapes conceptuals...), exposició oral, treballs dirigits, projectes, tallers, estudis de cas, quaderns d'observació, portafolio, ...

Pruebas escritas (pruebas objetivas, de desarrollo, mapas conceptuales...), exposición oral, trabajos dirigidos, proyectos, talleres, estudios de caso, cuadernos de observación, portafolio...

INSTRUMENT D'AVALUACIÓ

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN

Percentatge atorgat (%)
Porcentaje otorgado (%)

1. Treball a l'aula. Participació en les activitats formatives presencials pràctiques i teòriques. Adquisició d'habilitats.

Trabajo en el aula. Participación en las actividades formativas presenciales prácticas y teóricas. Adquisición de habilidades.

2. Competència de treball autònom. Preparació, elaboració i presentació del Diari de treball.

70%

10%

<p><i>Competencia de trabajo autónomo. Preparación, elaboración y presentación del Diario de trabajo.</i></p> <p>3. Asistència. <i>Asistencia.</i></p> <p>4. Actitud. Ètica y autodisciplina. <i>Actitud. Ética y autodisciplina.</i></p>	<p>10%</p> <p>10%</p>
<p>3.2 Criteris d'avaluació i dates d'entrega <i>Criterios de evaluación y fechas de entrega</i></p>	
<p>L'assignatura té caràcter presencial pel que l'avaluació de l'alumne serà contínua, personalitzada i integradora.</p> <p>El nivell d'aprenentatge aconseguit per l'alumne s'expressarà amb qualificacions numèriques, en funció de l'escala numèrica de 0 a 10, amb expressió d'un decimal, a la que s'afegirà la seua corresponent qualificació qualitativa. La menció de Matrícula d'Honor podrà ser atorgada al número que haja obtingut una qualificació igual o superior a 9.0. El seu número no podrà excedir el 5% dels alumnes matriculats.</p> <p><i>La asignatura tiene carácter presencial por lo que la evaluación del alumno será continua, personalizada e integradora. El nivel de aprendizaje conseguido por el alumno se expresará con calificaciones numéricas, en función de la escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que se añadirá su correspondiente calificación cualitativa. La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada al número que haya obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados.</i></p> <p>APARTAT CONCEPTUAL I PROCEDIMENTAL / APARTADO CONCEPTUAL Y PROCEDIMENTAL 80%</p> <p>Es tindrà en compte / Se tendrá en cuenta:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Capacitat de saber com establir un contacte actoral amb el treball d'interpretació davant d'una càmera. <i>Capacidad de saber cómo establecer un primer contacto actoral con el trabajo de interpretación ante una cámara.</i> 2. La capacitat i la comprensió de les especificitats del treball interpretatiu davant la càmera. <i>La capacidad y la comprensión de las especificidades del trabajo interpretativo ante una cámara.</i> 3. La adquisició dels coneixements necessaris per a resoldre els problemes específics que planteja esta modalitat interpretativa. <i>La adquisición de los conocimientos necesarios para resolver los problemas específicos que plantea esta modalidad de Interpretación.</i> 4. L'aplicació de diverses tècniques d'interpretació a l'encarnació del personatge davant la càmera. <i>La aplicación de diversas técnicas de interpretación a la encarnación del personaje delante de la cámara.</i> 5. La integració de la imaginació creadora en la pràctica actoral davant la càmera. <i>La integración de la imaginación creadora en la práctica actoral delante de la cámara.</i> 6. L'adaptació de les tècniques de composició d'expressió oral i corporal al servei de la creació de personatges en seqüències audiovisuals. <i>La adaptación de las técnicas de composición de expresión oral y corporal al servicio de la creación de personajes en secuencias audiovisuales.</i> 7. EL anàlisi de seqüències audiovisuals. <i>El analizar secuencias audiovisuales.</i> <p>APARTAT ACTITUDINAL / APARTADO ACTITUDINAL 20%</p>	

8. Capacitat d'obrir-se a la creació escènica: risc, generositat, esforç, compromís, rigor.
Capacidad de apertura hacia la creación escénica: riesgo, generosidad, esfuerzo, compromiso, rigor.

9. Escolta i disponibilitat. Obertura cap al treball en equip.
Escucha y disponibilidad. Apertura al trabajo en equipo.

10. Pràctica del respecte i compte pels objectes, vestuari i l'espai de treball.
Práctica del respeto y cuidado por los objetos, vestuario y el espacio de trabajo.

11. La participació activa i positiva de l'alumne en les classes. La seua actitud cap al grup. La seua ètica i autodisciplina.

La participación activa y positiva del alumno en las clases. Su actitud hacia el grupo. Su ética y autodisciplina.

12. Les faltes de assistència i puntualitat reiterades.
Las faltas de asistencia y puntualidad reiteradas.

Mínims exigibles / *Mínimos exigibles:*

Cada alumne, per a obtindre la qualificació d'aprobat, haurà de superar els resultats d'aprenentatge generals i específics del semestre i els criteris de qualificació assenyalats: assistència a classe i participació activa i positiva en cadascuna de les pràctiques i treballs establerts pel professor en el desenrotllament i actualització de la guia docent del curs.

Cada alumno, para obtener la calificación de aprobado, deberá superar los resultados de aprendizaje generales y específicos del semestre y los criterios de calificación señalados: asistencia a clase y participación activa y positiva en cada una de las prácticas y trabajos establecidos por el profesor en el desarrollo y actualización de la guía docente del curso.

Primera convocatòria:

L'estudiant que obtindrà el estat de qualificació "NO QUALIFICAT" quan el professor o professora no dispose de suficients criteris per avaluar l'alumne, bé per no haver superat el límit de faltes d'assistència descrit en aquesta guia o bé, per no haver presentat o realitzat en temps i forma els treballs teòrics, pràctics o exàmens que figuren com obligatoris en la guia docent. No compta per a la nota mitjana de l'expedient i corre convocatòria. (Aquest serà el cas, per exemple, dels alumnes que superen el 20% de faltes sense justificar.)

La obtenció de la qualificació "suspens" deurà precisar-la cada professor/ora d'acord als seus criteris d'avaluació.

Primera convocatoria:

El alumno obtendrá el estado de calificación "NO CALIFICADO" cuando el profesor no disponga de suficientes criterios e indicadores para evaluar al alumno, bien por haber superado el límite de faltas de asistencia marcado en esta guía o bien, por no haber presentado o realizado en tiempo y forma, los trabajos teóricos, prácticos o exámenes que figuran como obligatorios en la guía docente. No cuenta para la nota media del expediente y corre convocatoria". (Este será el caso, por ejemplo, de los alumnos que superen el 20% de faltas sin justificar.)

La obtención de la calificación "Suspense" deberá precizarla cada profesor conforme a sus criterios de evaluación.

Segona convocatòria:

Quan un alumne no es presente a la 2^a convocatòria se li considerarà "NO PRESENTAT". Només es podran acumular tres "no presentats" consecutius, havent de puntuar la següent convocatòria.

Segunda convocatoria:

Quando un alumno no se presente a la 2ª convocatoria se le considerará "NO PRESENTADO". Sólo se podrán acumular tres "no presentados" consecutivos, debiendo puntuar la siguiente convocatoria.

3.3 Sistemes de recuperació*Sistemas de recuperación*

Per a l'alumnat que ha suspès o no ha seguit el desenvolupament normal de les classes – criteris i dates d'entrega)

Para el alumnado que ha suspendido o no ha seguido el desarrollo normal de las clases – criterios y fechas de entrega)

El tipus i estructura de las proves de recuperació pels alumnes que no superen l'assignatura en la seua primera convocatòria serà:

El tipo y estructura de las pruebas de recuperación para los alumnos que no superen la asignatura en su primera convocatoria será:

Gravació de dos treballs pràctics de creació individual (gravació de dos seqüències), de 5 minuts de durada, que integre continguts derivats de cada una de las Unitats didàctiques treballades durant el semestre. Este treball comptarà amb un valor del 60% de la nota final.

Grabación de dos trabajos prácticos de creación individual (grabación de dos secuencias, de 5 minutos de duración, que integre contenidos derivados de cada una de las Unidades didácticas trabajadas durante el semestre. Este trabajo contará con un valor del 60% de la nota final.

La presentació escrita d'un Diari de Treball o Quadern actoral corresponent al desenrotllament per sessions de la preparació de la prova pràctica, que seguirà els mateixos criteris formals que els sol·licitats per a la convocatòria ordinària. Este treball comptarà amb un valor del 20% de la qualificació final.

La presentación escrita de un Diario de Trabajo o Cuaderno actoral correspondiente al desarrollo por sesiones de la preparación de la prueba práctica, que seguirá los mismos criterios formales que los solicitados para la convocatoria ordinaria. Este trabajo contará con un valor del 20% de la calificación final.

Examen escrit en el que haurà de respondre, de forma breu i concisa, a 10 preguntes referents als conceptes i a la terminologia propis de la interpretació davant la càmera. Este treball comptarà amb un valor del 20% de la nota final.

Examen escrito en el que habrá que responder, de forma breve y concisa, a 10 preguntas referentes a los conceptos y la terminología propios de la interpretación ante la cámara. Este trabajo contará con un valor del 20% de la nota final.

CRITERIS D'AVUACIÓ / CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Serán els mateixos que en l'avaluació de la convocatòria ordinària.

Serán los mismos que en la evaluación de la convocatoria ordinaria.